

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1962 Nr. 31

A. TITEL

*Betalingsovereenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden
en de Republiek Finland;
's-Gravenhage, 29 juni 1955*

B. TEKST

De tekst van de Overeenkomst is geplaatst in *Trb.* 1955, 91.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1955, 91 en *Trb.* 1958, 47.

Op grond van het gestelde in de in rubriek J afgedrukte nota's van 17 februari 1962 is de werkingsduur van de Overeenkomst per 1 januari 1962 beëindigd.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1955, 91 en *Trb.* 1958, 47.

Zie voor de multilaterale regeling van het handels- en betalingsverkeer met Finland laatstelijk *Trb.* 1962, 32.

Op 17 februari 1962 zijn te 's-Gravenhage tussen de Nederlandse en de Finse Regering nota's gewisseld, strekkende tot buitenwerkingstelling, per 1 januari 1962, van de onderhavige Overeenkomst.

De tekst der nota's luidt als volgt:

Nr. I

FINNISH EMBASSY

146

The Hague, February 17th, 1962.

Your Excellency,

Considering that the provisions of the Payments Agreement between the Republic of Finland and the Kingdom of the Netherlands, signed

in The Hague on June 29th, 1955, no longer apply, the Finnish Government is of the opinion that it would be in the interest of both the Contracting Parties to the Agreement that it be invalidated.

If the Netherlands Government agrees, I am instructed by my Government to propose that the present letter and Your Excellency's reply, should it be in the affirmative, abrogate the said Payments Agreement as from January 1st, 1962.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurance of my highest consideration.

(sd.) H. VON KNORRING
Ambassador for Finland

*His Excellency
Mr. J. M. A. H. Luns,
Minister of Foreign Affairs,
The Hague.*

Nr. II

Nr. 25020

The Hague, february 17, 1962

Monsieur l'Ambassadeur,

I have the honour to acknowledge receipt of Your Excellency's Note of this day which reads as follows:

(Zoals in nr. I)

I have the honour to inform Your Excellency that the Netherlands Government accept the above proposal of the Finnish Government.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurance of my highest consideration.

(sd.) J. LUNS

*His Excellency Mr. H. von Knorring
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
of Finland
The Hague*

Uitgegeven de twaalfde april 1962.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,
J. LUNS.*